

Guía de lectura

CRÓNICA DE UNA MUERTE ANUNCIADA

Crónica de una muerte anunciada (1981) es una de las principales novelas de Gabriel García Márquez, escritor colombiano galardonado con el Premio Nobel de Literatura en 1982 y uno de los representantes más importantes del llamado *boom* de la novela hispanoamericana. De hecho, en esta obra pueden apreciarse algunos de los rasgos de este movimiento: el tratamiento novedoso del ámbito rural, algunos rasgos del *realismo mágico* y el uso de técnicas narrativas novedosas.

La novela fue para su autor un homenaje al periodismo, por el que siempre sintió nostalgia, y representaba un acercamiento entre lo policíaco y lo narrativo, y una aproximación a la novela policíaca. La historia contada se inspira en un suceso real, acontecido en Sucre, donde residía la familia de García Márquez, ocurrido en 1951, del cual el autor toma el asunto central (el crimen), los protagonistas, el escenario y las circunstancias, alterándolo narrativamente, pero sin descuidar nunca los datos y las precisiones obligadas en toda crónica periodística. En un pequeño pueblo cercano a la costa caribeña se casan Bayardo San Román y Ángela Vicario. Tras descubrir que su esposa no es virgen la devuelve a la casa paterna. Ángela acusa de su deshonor a Santiago Nasar, vecino del pueblo. Los hermanos Vicario – Pedro y Pablo- obligados por la defensa del honor de su familia, persiguen al ofensor y lo matan, a la vista de los vecinos, delante de su casa.

1. LA TÉCNICA DEL REALISMO MÁGICO

El término realismo mágico fue acuñado por primera vez en Europa por el crítico alemán Franz Roh para describir un tipo de pintura en el año 1925. Sin embargo, la acepción del término realismo mágico que más conocemos es la referida al movimiento literario surgido en Latinoamérica a mediados del siglo XX. De hecho, podríamos decir que el realismo mágico es la corriente literaria más célebre y representativa de América Latina. Dentro de este movimiento se escribieron obras caracterizadas por mezclar elementos maravillosos y realidad con una gran naturalidad en las que cobra una gran importancia el mito y los temas relacionados con el continente. En ciertos estudios se considera que crisis de la religión es una de las principales causas del nacimiento de este movimiento, debido a los grandes avances técnicos del siglo XX los seres humanos se encuentran en duda sobre sus “sentimientos ancestrales” y buscan algo nuevo que supla ese vacío. En esta misma línea, también se ha defendido que el carácter experimental y afectivo del realismo mágico puede asumir el papel ideológico que la religión había perdido.

En este tipo de obras, lo mágico nace de la realidad y se introduce de manera natural en ella, los contextos y/o personajes ordinarios conviven con normalidad con elementos y acontecimientos maravillosos (vidas largas al estilo bíblico, enfermedades exageradas hiperbólicamente, levitaciones, muertos que están vivos, etc.). Además estos elementos maravillosos son raramente explicados, ya que los personajes los ven con absoluta normalidad. Por otra parte, se tratan los hechos desde una perspectiva hiperbólica y desmesurada, abundando las descripciones detalladas y la presencia de lo sensorial. Otra característica de esa tendencia literaria es la desintegración de la lógica lineal del relato a través de cortes en la cronología de la narrativa y de la multiplicación y simultaneidad de los espacios de acción. En ocasiones, el pasado y el presente se imbrican, existe poca distancia entre ellos, de hecho la muerte puede dejar de ser tan terrible y es vista como un fenómeno natural más allá del horror y la tristeza que la caracterizan. La muerte es concebida como parte de la vida e incluso en ocasiones es complicado establecer los límites entre la vida y la muerte, en el realismo mágico se puede sobrevivir a la muerte y es así como en esta literatura vemos fantasmas, vidas imposiblemente longevas, etc. En este mismo contexto, el tiempo tiene una gran y peculiar presencia en el realismo mágico. El tiempo es cíclico y no lineal, no nos encontramos ante un tiempo racional, dentro de “la narración confluyen diferentes niveles espacio-temporales, en donde los recuerdos o alusiones míticas se mezclan con el momento real narrado” También los espacios físicos combinan regiones reales con otras imaginarias. Asimismo, los mágico-realistas emplean el tiempo psicológico, emocional u onírico que pueden trasladar a los personajes en viajes mentales a través del tiempo e incluso del espacio. Otro de los elementos más destacados del realismo mágico es el uso de mitos y leyendas (suelen ser de origen

latinoamericano). Tampoco podemos olvidar la multiplicidad de narradores, los autores mágico-realistas combinan en sus textos narradores en primera; segunda y tercera persona para así poder presentar distintos puntos de vista y poder mezclar las perspectivas de los distintos personajes. Por último, entre los temas más recurrentes del realismo mágico encontramos la importancia del destino; la vida, la muerte; las enfermedades y sus curaciones inauditas; la paternidad desconocida y la venganza. Dentro de los temas favoritos de los autores mágico-realistas también encontramos algunos estrechamente vinculados con el contexto latinoamericano: los desastres naturales, la soledad del dictador o mitos propios del continente.

En *Crónica de una muerte anunciada* encontramos representados las siguientes características del realismo mágico:

- Convivencia de lo real con lo mágico o maravilloso.
 - La madre de Santiago Nasar interpreta sueños pero malinterpreta los de su hijo pues “no les puso atención a los árboles”.
 - Luisa Santiaga, madre del narrador, posee telepatía y artes de adivinación.
 - Santiago Nasar interpreta unas luces lejanas como el alma en pena de un barco negrero que se había hundido con un cargamento de esclavos.
 - Luisa Santiaga advierte a las hermanas Vicario de su mala costumbre de peinarse de noche pues así “se retrasan los navegantes”.
 - Tres toques en una puerta tienen “la cosa rara de las malas noticias”.
- Tratamiento de los hechos desde una perspectiva hiperbólica y desmesurada.
 - Una bala atraviesa la plaza del pueblo y convierte en polvo de yeso la imagen de un santo de la iglesia.
 - La diarrea padecida por Pablo Vicario que rebosa seis letrinas portátiles.
 - El pueblo al que se traslada Ángela Vicario, cuyo único problema eran las noches de mareas altas porque los retretes se desbordaban y los pescados aparecían dando saltos en los dormitorios.
 - Las balas de la magnum “podían partir un caballo por la cintura”.
 - Las dos mil cartas sin respuesta escritas por Ángela a su frustrado marido.
 - Lo sensorial es parte importante de la realidad: el olor a cuerpo descomponiéndose cuando se le va a realizar la autopsia a Santiago Nasar, hasta tal punto de que todo siguió oliendo a él e incluso los hermanos Vicario sintieron ese olor en el calabozo donde estaban encerrado
- Desintegración de la lógica lineal del relato a través de cortes en la cronología de la narrativa y de la multiplicación y simultaneidad de los espacios de acción.
 - Confluencia de diferentes niveles espacio-temporales.
 - ♦ Los hechos que se narra se reducen prácticamente a una hora. Comienza con el momento en que se levanta Santiago Nasar hasta que muere. Pero todo se narra más de veinte años después creando una sensación de imprecisión de los recuerdos. No se recrean los hechos de forma objetiva, sino que se recrean los recuerdos que distintos personajes tienen de tales hechos. El tiempo psicológico converge con el tiempo real.

- Sus **descripciones** son absolutamente **detalladas**, casi hasta el punto de sentir la irregularidad de los adoquines de la plaza, o la detallada descripción de las heridas al hacer la autopsia del cadáver de Santiago. Uso de mitos y leyendas (suelen ser de origen latinoamericano).
- Multiplicidad de narradores.
 - Los hechos son narrados desde la perspectiva de personajes muy diversos. *Crónica de una muerte anunciada* se presenta como una crónica periodística y, como tal, se ciñe estrictamente a la narración de los hechos. Pero, por otra parte, se advierte un estilo que intenta enmarcar los hechos dentro del *realismo mágico*. La crónica se convierte así, por este camino, en literatura, porque los hechos se mitifican, se hacen maravillosos.
- Temas más recurrentes
 - Importancia del destino
 - ♦ Aunque en el pueblo se sabía lo que iba a ocurrir, Santiago Nasar no logra librarse de su destino. En distintos momentos se dan situaciones en las que por puro azar no percibe lo que está sucediendo. Un ejemplo muy claro es el momento en que sale de casa y no ve el aviso que han metido bajo su puerta.
 - La vida y la muerte.
 - ♦ La muerte está presente ya desde el título. La muerte de Santiago Nasar se presenta como una inverosímil acumulación de errores, casualidades, adversidades impensables... Esto es otra hipérbole o desmesura que distorsiona la realidad.
 - ♦ Aparece el fantasma de la viuda de Xius
 - ♦ Cuando Bayardo San Román lleva a Ángela Vicario a casa, su madre presunta si están vivos.
 - La venganza.
 - ♦ Los hermanos Vicario en realidad no desean matar a Santiago Nasar. Pero su sentido del honor les lleva a cometer el crimen.

2. TEMAS: EL HONOR, EL AMOR, EL FATUM

1. EL HONOR

Dos grandes temas de *Crónica de una muerte anunciada* son la violencia y el honor. Ambos están íntimamente unidos, ya que el honor se convierte en un implacable y violento mecanismo de venganza para restituir el prestigio social y moral. El honor no admite vacilación ni demora para ser restaurado y es de obligación inexcusable: “el honor no espera”. Es un código tan puritano como intolerante, enfocado solamente hacia la sexualidad de la mujer a quien se le exige llegar virgen al matrimonio. La transgresión de este código —Ángela Vicario no llega virgen al matrimonio— es una afrenta que afecta a toda la familia y debe ser reparada con la sangre del agresor.

Frente a la intransigencia con que se trata a la mujer está la permisividad total respecto al comportamiento de los hombres. Nada más empezar la novela, el narrador confiesa: “Yo estaba

reponiéndome de la parranda de la boda en el regazo apostólico de María Alejandrina Cervantes...". De esta se dirá más adelante: "Fue ella quien arrasó con la virginidad de mi generación". No parece pues, que el concepto moral del pueblo censure de ninguna manera la práctica y el ejercicio de la prostitución. El novelista se deshace además en alabanzas a la tal María Alejandrina, que resulta así ser bien considerada en el pueblo. Además, el machismo se puede observar en la crianza de los hijos. De los Vicario el narrador dice: "Los hermanos fueron criados para ser hombres. Ellas habían sido educadas para casarse". Los hermanos Vicario mataron a Santiago Nasar por cumplir con la educación que habían recibido.

La recuperación del honor justifica cualquier conducta. En la cárcel, a los Vicario les reconforta el prestigio de "haber cumplido con su ley" y haber devuelto a su hermana "la posesión de su honor". Por eso se consideran inocentes y, por supuesto, no se arrepienten, porque sabían que habían obrado de acuerdo con el código de honor reinante en su pueblo.

También el abogado que defiende a los hermanos acepta el código popular del honor: "El abogado sustentó la tesis del homicidio en legítima defensa del honor, que fue admitida por el tribunal de conciencia".

La mayoría de los habitantes del pueblo lo aceptan, entre otras cosas porque los excusa por no haber impedido el crimen: "Pero la mayoría de quienes pudieron hacer algo por impedir el crimen y sin embargo no lo hicieron, se consolaron con el pretexto de que los asuntos de honor son estancos sagrados a los cuales sólo tienen acceso los dueños del drama". En conclusión, se puede decir que García Márquez ha querido expresar con esta novela una crítica irónica al código de honor imperante en el pueblo de los Vicario, que es el verdadero desencadenante de la tragedia a la que el lector ha asistido.

2. EL AMOR

La mayor parte relaciones sentimentales y sexuales de en esta obra se engloban, a todas luces de lo que hoy consideramos "amor tóxico". El poder, ya sea económico o físico, aparece como un elemento de primer orden para que se desarrollen las relaciones. La violencia y dominación se hacen patentes en la familia Nasar, ya que tanto Santiago como su padre asumen como un hecho natural y aceptable tener relaciones, consentidas o no, con las trabajadoras de su casa. La prostitución es una práctica habitual en el pueblo, que no es censurada. Valga como ejemplo la visión del prostíbulo de María Alejandrina Cervantes. Bayardo San Román intenta conquistar Ángela Vicario haciendo gala de su poder adquisitivo. Ella que en un principio no le quiere, accede a casarse con él por la presión de su familia. Paradójicamente, cuando es rechazada por él cae un enamoramiento desmesurado y escribe las cartas. Esta pareja logra un destino feliz, tras un largo camino de desventuras.

3. EL FATUM

Es una constante en la obra de García Márquez, que los personajes ni siquiera intentan rebelarse contra su destino, siendo el caso más obvio el de *Crónica de una muerte anunciada*, en la que todo el pueblo sabe que a Santiago Nasar lo van a matar. Él mismo, incluso, recibe el aviso, pero su propia incredulidad ante una amenaza que considera absurda, lo lleva al encuentro con sus asesinos. Los personajes de García Márquez están indefensos ante su *fátum*, como prueba el caso de Santiago Nasar. El destino ha trazado sus planes y todos los personajes siguen su dictado al pie de la letra, participan en la tragedia y luego, cuando la reconstruyen de memoria, se dan cuenta que su papel en ella no pudo haber sido distinto. Actúan movidos por una fuerza oscura, sonámbulos, sin posibilidad de intervenir para cambiar el curso de los hechos. Nada intentan contra lo que ha dictado el destino.

La verdad que busca el narrador no reside en averiguar quiénes son los asesinos "fáticos" de Santiago Nasar (los hermanos Vicario), sino cómo fue posible que se produjese una muerte tan anunciada. La respuesta a la que llegará al final de la narración no será otra que la siguiente: el crimen

fue posible gracias a la complicidad del pueblo entero . Entonces la verdadera pregunta a la que responde el narrador es ¿quiénes, mediante su inoperancia, avalaron y cooperaron con Pedro y Pablo Vicario?

Tras esta indagación inútil, el juez se da por vencido en una nota marginal que encierra el fracaso de toda lectura racional de los hechos: “ *La fatalidad nos hace invisibles* ”. Esta fatalidad, propia de la tragedia, es la única explicación posible, para nuestro cronista y para el autor del sumario, al absurdo que supone la muerte de Santiago. La objetividad del narrador se ha ido destruyendo conforme avanzaba la investigación. Pero queda patente que se suceden una serie de hechos y casualidad que posibilitan que se cometa el crimen. También las premoniciones son claras:

- *Crónica de una muerte anunciada* comienza con la descripción de un sueño que ha tenido Santiago Nasar. Su madre, Plácida Linero, escucha el relato del sueño y pese a ser una afamada intérprete de ellos, no reconoce el claro aviso de muerte que contiene.
- Santiago Nasar se estremece después de desayunar al ver a los perros comiendo las entrañas de los conejos.
- Divina Flor desobedeciendo órdenes no cierra la puerta, pero Santiago Nunca lo saben
- Cuando sale de casa ya hay un aviso sobre lo que va a suceder, pero él no lo ve.
- La noche de Bodas, Santiago Nasar calcula los gastos y comenta que no quiere flores en su entierro.
- Todo el mundo sabe que lo van a matar, pero cuando lo ven vivo y tranquilo, hay quien piensa que todo ha sido una falsa noticia.

3. EL PERSPECTIVISMO COMO TÉCNICA NARRATIVA

El narrador es un habitante del pueblo, primo de la novia de Santiago Nasar, que como cronista ha de reconstruir veintisiete años más tarde un caso que consta incompleto en un sumario judicial. Es un narrador interno y aporta el punto de vista de un personaje secundario, cuyo nombre no se menciona aunque es evidente que es la contrafigura de García Márquez. Para reconstruir el caso se vale de la correspondencia epistolar con su madre, el informe jurídico del asesinato y el informe de la autopsia, los testimonios de un extenso número de testigos, su incompleta memoria personal y su condición misma de testigo y copartípe en el acontecer.

Las conversaciones que él mantiene con los testigos se plasman en estilo directo, entre comillas y con acotación del narrador. Otras veces la información se plasma directamente de las lecturas que él hace de los informes. En otros momentos cede la palabra a los personajes que dialogan.

Cuando él se sirve de lo que recuerda, lo hace como un narrador omnisciente en tercera persona (*Santiago Nasar se levantó a las 5.30 de la mañana [...]. Había soñado...*), pero cuando narra como un personaje-testigo y narrador a la vez, lo hace en 1ª persona, subjetivamente, sobre todo en las descripciones del carácter o de las acciones de los personajes.

En cuanto al perspectivismo en sí, es tanta la polifonía (multiperspectivismo) que, a veces, los personajes coinciden en sus interpretaciones o recuerdos, pero en otras ocasiones se contradicen. La historia se presenta, entonces, como ambigua, llena de dudas, sobre todo en lo que se refiere a quién fue el que ‘deshonró’ a Ángela o, por ejemplo, el clima del día, que varía de ser fúnebre a ser radiante, según los testimonios.

Cabe destacar que es una obra dialógica, el escritor yuxtapone los diferentes puntos de vista de los personajes a través del lógico estilo directo en el que plasma los diálogos, los cuales son ejemplos de lengua oral.

Crónica de una muerte anunciada es una novela de enfoque polivisional puesto que los puntos de vista son variados: narrador, cronista, narrador-testigo, narrador-partícipe, testigos, personajes centrales, fuentes escritas como informes o cartas... El punto de vista dominante es el del narrador. Pero el mismo narrador, en estilo indirecto y en su labor de cronista, recoge múltiples visiones sobre un mismo hecho: por ejemplo, Victoria Guzmán se disculpa por no actuar ni avisar a Nasar porque ni ella ni su hija sabían que lo matarían, pero con el paso del tiempo reconoce que sí lo sabían cuando él entró en la cocina a tomar café. Es el lector el que ha de ir ensamblando las piezas que se presentan para lograr comprender lo acaecido. El lector debe ser, por tanto, activo.

Las personas narrativas y enfoque:

a) Cuando el narrador se sirve de lo que sabe o recuerda, sin intervención de ninguna otra fuente, se distancia de ella a través del uso de la 3ª pª narrativa y adopta un enfoque omnisciente.

“El día en que lo iban a matar, Santiago Nasar se levantó a las 5,30 de la mañana para esperar el buque en que llegaba el obispo. Había soñado que atravesaba un bosque de higuerones donde caía una llovizna tierna, pero al despertar se sintió por completo salpicado de cagada de pájaros

(...) Tampoco Santiago Nasar reconoció el presagio. Había dormido poco y mal, sin quitarse la ropa, y despertó con un dolor de cabeza y un sedimento de estribo de cobre en el paladar y los interpretó como estragos naturales de la parranda de bodas (...)”

b) Cuando el narrador hace uso de su doble condición de personaje y narrador le lleva apleo de la narración subjetiva en 1ª pª.

“En el curso de las indagaciones para esta crónica recobré numerosas vivencias marginales, y entre ellas el recuerdo de gracia de las hermanas de Bayardo San Román (...)”

“Yo conservaba un recuerdo muy confuso de la fiesta antes de que hubiera decidido rescatarla a pedazos de la memoria ajena.”

“Muchos sabían que en la inconsciencia de la parranda le propuse a Mercedes Barcha que se casara conmigo, cuando apenas había terminado la escuela primaria, tal como ella me recordó cuando nos casamos catorce años después”

“Cuando volví a este pueblo olvidado tratando de recomponer con tantas astillas dispersas (...)”

c) Cuando el narrador se sitúa más como simple testigo que como protagonista, emplea entonces una combinación del “yo plural” con la distancia de la 3ª p.

“Santiago Nasar y yo, con mi hermano Luis Enrique y Cristo Bedoya, nos fuimos para la casa de misericordias de María Alejandrina Cervantes. Por allí pasaron entre muchos otros los hermanos Vicario(...)”

“Bayardo San Román se había hecho muy amigo nuestro, amigo de tragos, como se decía entonces, y parecía muy a gusto en nuestra mesa.”

Por otra parte, puede decirse que en los pasajes narrativos, que suelen ser breves, es donde el narrador se manifiesta con mayor grado de objetividad (esta objetividad se entiende, además, por el carácter de crónica de la obra y por el hecho de que el narrador se repliegue para dejar paso a las voces directas de los testigos); en cambio, las descripciones son mucho más subjetivas, dando pie incluso a la fantasía del narrador.

4. ANÁLISIS DE LOS PERSONAJES.

No se puede decir que *Crónica* sea una novela de personajes memorables. El escritor ha preferido operar más en extensión que en profundidad. Así, el abultado número de personajes contrasta con su condición de siluetas casi fantasmales, de borrosas criaturas. Lo que sabemos de ellas es, a veces, lo que hacen; en otros casos, lo que el omnipresente narrador les deja decir. En cuanto a la onomástica, parte de los nombres responde con precisión a la de familiares reales de García Márquez; en otros casos, la mayoría, está alterada y los textos del Nuevo Testamento parecen haber sido la fuente a la que el escritor ha acudido.

La caracterización responde a la técnica de la visión indirecta a través de una voz interpuesta (la del narrador o la de otros personajes). Ejemplo: La madre del narrador poco puede decir de Bayardo. Duplica su casi nula información con generalizadoras opiniones: "Ha venido un hombre muy raro (...). El hombre raro se llama Bayardo San Román y 'todo el mundo' dice que es encantador". Más extensa es la descripción del narrador, cuya estrategia consiste casi siempre en combinar la visión estática de los rasgos físicos con la captación dinámica, en acción o movimiento. "Llegó

Entre los personajes distinguimos tres niveles:

1. Los protagonistas: Ángela Vicario, Bayardo San Román, Santiago Nasar y los hermanos Vicario.
 - 1.1. Santiago Nasar: hombre de 21 años que abandona los estudios de secundaria cuando su padre fallece y tiene que actuar como padre de familia y dirigir el *Divino Rostro*, una hacienda que su padre le dejó en herencia. Es un personaje soñador, alegre, pacífico de corazón fácil, una persona con la que se podía hablar, bello, formal y creyente.
 - 1.2. Bayardo San Román: ingeniero de trenes cuya edad ronda los treinta años. Bien vestido, galán con las mujeres, persona con la que se puede hablar, culto. Por lo que parecía, con dinero y le gustaban mucho las fiestas.... Es honrado y de buen corazón. No logrará vencer la vergüenza del ultraje y su gesto es la huida, la búsqueda de la soledad y el olvido. Se manifiesta como un "pobre hombre", en expresión de su abandonada esposa. Pero, como esta, guarda en su interior esa desbordante pasión con la que García Márquez suele dotar a algunos de sus personajes. Y esa pasión es la que le lleva a regresar con ella con un simple "aquí estoy".
 - 1.3. Ángela Vicario: es la menor en su familia, es figura clave en el conflicto que lleva a la muerte de Santiago Nasar. De humilde condición, Ángela se ve obligada a un matrimonio de conveniencia que favorecerá a su familia. Estamos ante uno de esos personajes de G. Márquez a los que el autor dota de un oculto interior, de una inesperada capacidad de mutación. Maduró después de lo ocurrido y se vuelve ingeniosa. Aunque nadie le pudo sacar nada de lo que pasó aquella noche ni qué pasó con Santiago, la versión más corriente era que Ángela estaba protegiendo a alguien a quien amaba de verdad.
 - 1.4. Pedro y Pablo Vicario: hermanos de Ángela, matarifes, que, aunque parecen no desearlo, deben restaurar el honor de la familia matando a Santiago Nasar. Sus bravuconadas machistas, la parafernalia de los cuchillos y su decisión en el momento de matar a Santiago Nasar contrastan con la publicidad que dan al cumplimiento de su obligación, la borrachera y las vueltas e indecisiones por las que atraviesan. La carga que pesa sobre ellos los convierte en fantoches, en autómatas dirigidos a una meta única, en asesinos a su pesar. Estos personajes cambian de acuerdo con el curso de los hechos: Ángela pasa del rechazo a Bayardo al apasionamiento por él. Bayardo va de la altanería al declive al sentirse engañado por Ángela. Los hermanos Vicario, débiles de espíritu, han de animarse

mutuamente y recurrir a la bebida para matar. Santiago suscita opiniones encontradas de amor y de odio; machista y mujeriego, es también un joven religioso y buen hijo; su inocencia, su descuido y su debilidad le hacen perder la vida.

2. Algunos testigos concretos de los hechos, copartícipes de los mismos y consultados por el narrador. Su función es la de coadyuvantes de la información en cuanto testigos y partícipes secundarios de los hechos (Plácida Linero, Cristo Bedoya, Victoria Guzmán...), de unos hechos que unos no saben y otros no quieren modificar.
3. El pueblo que, finalmente, se aglomera alborotadamente para contemplar el crimen.. Su ruindad moral se manifiesta en el aire de celebración multitudinaria que la muerte de Nasar acaba cobrando y en la serie de auto exculpaciones con las que tratan de justificarse. La insolidaridad de esta comunidad contrasta con la actitud de la comunidad árabe. Entre ellos la reacción por la muerte de Santiago es de llanto y tristeza. No es difícil ver en la presencia de esta minoría un símbolo del aluvión migratorio y del heterogéneo mestizaje que es la esencia de la formación de los pueblos de Hispanoamérica.